

B2.35 Au club de lecture



- ☐ Parler de livres, d'auteurs et de genres littéraires dans un club de lecture
- ☐ Résumer des intrigues et analyser des personnages ou des thèmes
- ☐ Exprimer et défendre des interprétations personnelles lors d'une discussion

L'intrigue	<i>(La trama)</i>	La chute	<i>(La svolta finale)</i>
Le personnage principal	<i>(Il protagonista)</i>	La tension dramatique	<i>(La tensione drammatica)</i>
Le narrateur	<i>(Il narratore)</i>	L'antagoniste	<i>(L'antagonista)</i>
Le point de vue	<i>(Il punto di vista)</i>	L'ellipse	<i>(L'ellissi)</i>
Le thème	<i>(Il tema)</i>	La chronologie non linéaire	<i>(La cronologia non lineare)</i>
Le style	<i>(Lo stile)</i>	La symbolique	<i>(La simbologia)</i>
Le registre	<i>(Il registro)</i>	Évoquer	<i>(EvoCARE)</i>
Le réalisme	<i>(Il realismo)</i>	Susciter	<i>(Suscitare)</i>
Le tournant	<i>(Il punto di svolta)</i>	Interpréter	<i>(Interpretare)</i>

1. Scansiona il codice QR per guardare il video o leggere il testo. (QR: Audio)



Une lectrice explique qu'elle n'aime pas finir un **roman** sans pouvoir en **débattre** ni tout **comprendre**. Elle souhaite **demander de l'aide** pour analyser les choix d'un auteur, *bien que* ce ne soit pas toujours possible avec ses proches. Elle propose donc une nouvelle session de **club de lecture** à Montpellier, un dimanche matin, dans un lieu tenu secret. L'inscription est payante et des boissons sont offertes.

*Una lettrice spiega che non le piace finire un **romanzo** senza poterne **dibattere** né **capire** tutto. Desidera **chiedere aiuto** per analizzare le scelte di un autore, sebbene non sia sempre possibile con i suoi cari. Propone quindi una nuova sessione di **club di lettura** a Montpellier, una domenica mattina, in un luogo tenuto segreto. L'iscrizione è a pagamento e vengono offerte delle bevande.*

1. Quelle difficulté motive surtout l'organisation de la rencontre ?

- a. La recherche d'un endroit calme pour écrire un roman
- b. L'envie de parler des livres et d'éclaircir ce qui n'est pas compris
- c. Le besoin de vendre des livres documentaires
- d. Le manque de temps pour lire des livres longs

2. Que sait-on des conditions pratiques de la rencontre ?

- a. Elle a lieu un samedi soir dans une librairie du centre-ville
- b. Elle est réservée aux touristes et se tient en ligne
- c. Elle est gratuite mais chacun doit apporter ses propres boissons
- d. Elle se déroule à Montpellier, à une date et une heure précises, dans un lieu secret

1-b 2-d

2. Grammatica: L'opposizione (bien que, toutefois)

Esprime un contrasto con *bien que*, *toutefois*, en dépit de, contrairement à, quand même.



Expression (<i>Espressione</i>)	Construction (<i>Costruzione</i>)	Exemple (<i>Esempio</i>)
Bien que / quoique	+ Subjonctif (+ <i>Congiuntivo</i>)	Bien que l'intrigue soit lente, je continue. (<i>Sebbene la trama sia lenta, continuo.</i>) Quoique le livre soit long, je l'ai déjà fini. (<i>Benché il libro sia lungo, l'ho già finito.</i>)
Sans que	+ Subjonctif (+ <i>Congiuntivo</i>)	Il critique sans que cela paraisse injuste. (<i>Critica senza che ciò sembri ingiusto.</i>)
Toutefois / néanmoins	+ Indicatif (+ <i>Indicativo</i>)	Le style est difficile ; toutefois , il touche. (<i>Lo stile è difficile; tuttavia, commuove.</i>) C'est un auteur connu, néanmoins , il ne vend pas beaucoup. (<i>È un autore noto, ciononostante, non vende molto.</i>)
Quand même / tout de même / pour autant	Après un verbe (<i>Dopo un verbo</i>)	Il lit quand même ce roman. (<i>Legge comunque questo romanzo.</i>) J'adore tout de même ce passage. (<i>Adoro comunque questo passaggio.</i>) L'écrivain a pour autant refusé d'en parler. (<i>Lo scrittore ha ciononostante rifiutato di parlarne.</i>)
Contrairement à / à l'inverse de	+ Nom (+ <i>Nome</i>)	Contrairement au protagoniste, l'antagoniste doute. (<i>Contrariamente al protagonista, l'antagonista dubita.</i>) A l'inverse de mon ami, j'ai détesté la trame. (<i>Al contrario del mio amico, ho detestato la trama.</i>)
En dépit de	+ Nom (+ <i>Nome</i>)	En dépit des critiques, l'édition se vend. (<i>Nonostante le critiche, l'edizione si vende.</i>)
(Bien) loin de	+ Infinitif (+ <i>Infinito</i>)	Bien loin d'arriver au dernier chapitre, je dois lire plus vite. (<i>Ben lontano dall'arrivare all'ultimo capitolo, devo leggere più in fretta.</i>)
Même en	+ Gérondif (+ <i>Gerundio</i>)	Même en relisant, je ne comprends pas. (<i>Anche rileggendo, non capisco.</i>)
Quel que / quoi que	+ Subjonctif (+ <i>Congiuntivo</i>)	Quel que soit le thème, il argumente. (<i>Qualunque sia il tema, argomenta.</i>) Quoi qu' elle fasse après, cette auteure restera dans l'histoire. (<i>Qualunque cosa faccia dopo, questa autrice resterà nella storia.</i>)

1. _____ le narrateur change souvent de point de vue, on suit facilement l'intrigue. (*Benché il narratore cambi spesso punto di vista, si segue facilmente la trama.*)
- a. Toutefois b. Bien que c. En dépit de d. Contrairement à

2. Le style est parfois très soutenu ; _____, l'autrice réussit à susciter une vraie tension dramatique. (*Lo stile è talvolta molto sostenuto; tuttavia, l'autrice riesce a suscitare una vera tensione drammatica.*)
- a. toutefois b. en dépit de c. contrairement à d. bien que

1. Bien que 2. toutefois

Riscrivi le frasi (QR: IA+)



1. (Bien que) Le roman est assez long, mais je l'ai terminé en deux jours.

(*Bien que il romanzo sia abbastanza lungo, l'ho finito in due giorni.*)

2. (Sans que) Il a annoncé la mauvaise nouvelle ; il est resté très calme.

(*Ha annunciato la cattiva notizia senza che perdesse la calma.*)

3. (Toutefois) La couverture est très attirante. Le contenu, lui, est plutôt décevant.

(*La copertina è molto attraente; tuttavia, il contenuto è piuttosto deludente.*)

1. Bien que le roman soit assez long, je l'ai terminé en deux jours. 2. Il a annoncé la mauvaise nouvelle sans qu'il perde son calme. 3. La couverture est très attirante ; toutefois, le contenu est plutôt décevant.

Correggi l'errore

1. Toutefois il est célèbre, ce romancier vend peu.

È celebre; tuttavia, questo romanziere vende poco.

2. Bien que le style est dense, je le recommande.

Benché lo stile sia denso, lo raccomando.

1. Il est célèbre ; toutefois, ce romancier vend peu. 2. Bien que le style soit dense, je le recommande.

3. Esercizi

1. Abbina ogni parola alla sua definizione.

- | | |
|--------------------|---|
| a. l'intrigue | 1. Angle de narration ; contrairement au narrateur, il détermine l'information donnée au lecteur. |
| b. le point de vue | 2. Dénouement final ; toutefois, elle peut surprendre et modifier l'interprétation de l'œuvre. |
| c. la chute | 3. Enchaînement des événements ; bien qu'elle puisse être lente, elle fait avancer l'histoire. |

a-3 b-1 c-2

2. Resoconto del club di lettura (Montpellier) (QR: Audio)

Compila gli spazi vuoti: point de vue, toutefois, tournant, évoquer, chute, ellipses, intrigue, narrateur

Dimanche dernier, le club de lecture montpelliérain a consacré sa séance à un roman contemporain centré sur une famille recomposée. L' (1) _____ progresse par retours en arrière et par (2) _____ , créant une tension dramatique croissante. Le (3) _____ , à la première personne, adopte un (4) _____ très subjectif : on suit surtout le personnage principal, dont les silences prennent une forte valeur symbolique.

Bien que le style soit sobre, certains ont regretté un réalisme inégal ; (5) _____ , tout le monde a salué le (6) _____ final et la (7) _____ , jugés cohérents. La discussion a porté sur le thème de la loyauté et sur l'antagoniste, moins caricatural qu'attendu. Plusieurs lecteurs ont interprété la chronologie non linéaire comme une manière d' (8) _____ la mémoire et de susciter l'empathie, même quand les choix du héros dérangent.

Domenica scorsa, il club di lettura di Montpellier ha dedicato la sua sessione a un romanzo contemporaneo incentrato su una famiglia ricomposta. La trama procede attraverso flashback e ellissi, creando una tensione drammatica crescente. Il narratore, in prima persona, adotta un punto di vista molto soggettivo: si segue soprattutto il personaggio principale, i cui silenzi assumono un forte valore simbolico.

Sebbene lo stile sia sobrio, alcuni hanno rimpianto un realismo diseguale; tuttavia, tutti hanno lodato la svolta finale e il colpo di scena, giudicati coerenti. La discussione ha riguardato il tema della lealtà e l'antagonista, meno caricaturale del previsto. Diversi lettori hanno interpretato la cronologia non lineare come un modo per evocare la memoria e suscitare empatia, anche quando le scelte dell'eroe disturbano.

(1) intrigue, (2) ellipses, (3) narrateur, (4) point de vue, (5) toutefois, (6) tournant, (7) chute, (8) évoquer

1. Quelles réserves ont exprimé certains participants et pourquoi, malgré ces critiques, le groupe a-t-il apprécié la conclusion du roman ?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

1. La narratrice dit que la structure du récit, avec des retours temporels, l'a d'abord perturbée.
2. Elle indique que l'antagoniste apparaît très tôt et devient rapidement l'élément central de l'intrigue.
3. Elle pense que la fin du roman modifie la façon dont on peut comprendre le thème principal.

☐ ☐

☐ ☐

☐ ☐



1-V 2-X 3-V

4. Scegli la soluzione corretta

1. Bien que le narrateur reste discret, il _____ la tension dramatique avec une grande précision. *(Benché il narratore resti discreto, descrive la tensione drammatica con grande precisione.)*
 a. décrivent b. décrits c. décrive d. décrit
2. L'autrice _____ le tournant final ; toutefois, elle ne révèle pas la chute au club de lecture. *(L'autrice evoca la svolta finale; tuttavia, non rivela il colpo di scena al club di lettura.)*
 a. évoquait b. évoque c. évoques d. évoquent
3. Contrairement à son ami, Paul _____ sur le point de vue et la symbolique sans s'énervner. *(Contrariamente al suo amico, Paul argomenta sul punto di vista e sulla simbologia senza innervosirsi.)*
 a. argumentait b. argumentes c. argue d. argumentez

1. décrit 2. évoque 3. argue

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)

Débat au club de lecture

- Claire (animatrice du club):** Bon, on commence : l'intrigue vous a tenu jusqu'à la chute ou vous avez décroché à un moment ?
(Bene, cominciamo: la trama vi ha tenuti fino al colpo di scena finale o avete mollato a un certo punto?)
- Hugo (membre):** Moi, j'ai accroché, surtout quand la chronologie devient non linéaire : ce tournant intensifie la tension dramatique, mais on doute de la fiabilité du narrateur.
(Io mi sono lasciato prendere, soprattutto quando la cronologia diventa non lineare: questa svolta intensifica la tensione drammatica, ma si dubita dell'affidabilità del narratore.)
- Claire (animatrice du club):** Justement, le point de vue m'a plu : on voit le personnage principal se raconter, et l'ellipse sur son passé suscite une inquiétude presque constante.
(Proprio così, il punto di vista mi è piaciuto: vediamo il protagonista raccontarsi, e l'ellissi sul suo passato suscita un'inquietudine quasi costante.)



- Hugo (membre):** *Je vois les choses différemment : l'antagoniste reste discret, c'est plutôt la symbolique qui porte le récit, et le style réaliste rend le thème de la culpabilité plus tangible.*
(Io la vedo diversamente: l'antagonista resta discreto, è piuttosto la simbologia a sostenere il racconto, e lo stile realistico rende il tema della colpa più tangibile.)
- Claire (animatrice du club):** *D'accord, mais dans quel registre le classerais-tu : roman psychologique ou plutôt thriller, au vu de la chute et de ce que ça évoque à la fin ?*
(D'accordo, ma in quale genere lo classificherei: romanzo psicologico o piuttosto thriller, viste la conclusione e ciò che evoca alla fine?)

1. Quel est, d'après Hugo, le tournant du roman et qu'est-ce que cela change dans l'intrigue ?

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Bien que tout le monde ne partage pas cet avis, j'interprète cela comme... / Toutefois, du point de vue du narrateur, on comprend que... / Ce roman évoque... et suscite... chez le lecteur.



1. Dans votre club de lecture, quel livre récent recommanderiez-vous et qu'avez-vous particulièrement aimé dans l'intrigue ou le style ?
-
2. Présentez brièvement un personnage principal qui vous a marqué et, bien que certains lecteurs puissent être en désaccord, expliquez comment vous interprétez son évolution ou le thème du roman.
-

7. Scrittura: WhatsApp (QR: IA+)

Salut ! Ici Camille du club de lecture.

Pour dimanche (10 h), on hésite entre deux romans : *Leurs enfants après eux* (Mathieu) et *La vérité sur l'affaire Harry Quebert* (Dicker). Tu pourrais nous aider à trancher ? Dis moi lequel tu préfères et pourquoi (intrigue, **personnage principal**, **style**, **thème**).

Et si tu es partant(e), j'aimerais que tu lances la discussion : 2-3 questions sur le **point de vue** du narrateur et ce que ça **suscite** chez toi. Merci !



Scrivi una risposta appropriata: *Bien que l'intrigue soit lente, je trouve que... / Contrairement au personnage principal, j'ai ressenti que... / Ce qui m'a surtout marqué, c'est la manière dont le narrateur...*

Verbi importanti

je/j'
tu
il/elle/on
nous
vous
ils/elles

Décrire (*descrivere*)

Present
décris
décris
décrit
décrivons
écrivez
écrivent

Evoquer (*evochiare*)

Present
évoque
évoques
évoque
évoquons
évoquez
évoquent

Argumenter (*argomentare*)

Present
argumente
argumentes
argumente
argumentons
argumentez
argumentent